ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 5.9.2006
COM(2006) 488 τελικό

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα έναντι του Λιβάνου

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

(1) Στις 11 Αυγούστου 2006, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε το ψήφισμα 1701 (2006) σχετικά με το Λίβανο. Το Συμβούλιο Ασφαλείας των ΗΕ αποφάσισε όπως όλα τα μέλη του ΟΗΕ επιβάλλουν εμπάργκο όπλων και συναφή μέτρα έναντι του Λιβάνου, προκειμένου η λιβανική κυβέρνηση να μπορέσει να ασκήσει πλήρη εθνική κυριαρχία σε ολόκληρο το έδαφος του Λιβάνου.

(2) Για την εφαρμογή του εμπάργκο όπλων που επιβάλλεται με το ψήφισμα 1701 (2006) του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ, το Συμβούλιο καταρτίζει την κοινή θέση 2006/…/ΚΕΠΠΑ, με την οποία προβλέπεται κοινοτική δράση για την εφαρμογή ορισμένων περιοριστικών μέτρων.

(3) Η απαγόρευση της παροχής τεχνικής και χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες και με την προμήθεια, την κατασκευή, τη συντήρηση και τη χρήση όπλων και συναφούς υλικού στο Λίβανο, όπως προβλέπεται στην κοινή θέση 2006/.../ΚΕΠΠΑ, εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης και δεν μπορεί να επιβληθεί με βάση την ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία.

(4) Η Επιτροπή προτείνει την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων στην Κοινότητα μέσω νέου κανονισμού του Συμβουλίου.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα έναντι του Λιβάνου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 60 και 301,

την κοινή θέση 2006/…/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την απαγόρευση της πώλησης ή της προμήθειας όπλων και συναφούς υλικού καθώς και της παροχής συναφών υπηρεσιών σε οντότητες ή πρόσωπα εγκατεστημένα στο Λίβανο[1],

την πρόταση της Επιτροπής[2],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις .. Σεπτεμβρίου 2006, το Συμβούλιο εξέδωσε την κοινή θέση 2006/.../ΚΕΠΠΑ σχετικά με την απαγόρευση της πώλησης ή της προμήθειας όπλων και συναφούς υλικού καθώς και της παροχής συναφών υπηρεσιών σε οντότητες ή πρόσωπα εγκατεστημένα στο Λίβανο, με στόχο την εφαρμογή του εμπάργκο όπλων και των συναφών μέτρων που επιβλήθηκαν με το ψήφισμα 1701 (2006) του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ όσον αφορά το Λίβανο.

(2) Η κοινή θέση προβλέπει, μεταξύ άλλων, την απαγόρευση της παροχής τεχνικής βοήθειας καθώς και χρηματοδότησης και χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες και με την προμήθεια, την κατασκευή, τη συντήρηση και τη χρήση όπλων και συναφούς υλικού κάθε τύπου.

(3) Τα μέτρα αυτά εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης· επομένως, για να διασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή τους από τους οικονομικούς φορείς όλων των κρατών μελών, απαιτείται κοινοτική νομοθετική πράξη για την εφαρμογή τους όσον αφορά την Κοινότητα.

(4) Είναι σκόπιμο να επιτραπεί στις αρμόδιες αρχές και χορηγήσουν άδειες για την παροχή βοήθειας στις ένοπλες δυνάμεις που αποτελούν την προσωρινή δύναμη των Ηνωμένων Εθνών στο Λίβανο (UNIFIL) και, κατόπιν κοινοποίησης στην κυβέρνηση του Λιβάνου της πρόθεσης για χορήγηση άδειας, στις ένοπλες δυνάμεις της Δημοκρατίας του Λιβάνου.

---

[1] ΕΕ L […] της […9.2006], σ. […].
[2] ΕΕ C […], […], σ. […].

(5) Επίσης, πρέπει να επιτραπεί, κατά περίπτωση, στις αρμόδιες αρχές να χορηγούν άδειες για την παροχή βοήθειας, εφόσον η τελευταία έχει εγκριθεί από την κυβέρνηση του Λιβάνου, λαμβάνοντας υπόψη τα ψηφίσματα 1559(2004) και 1680(2006) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και οιαδήποτε άλλα συναφή γεγονότα και περιστατικά.

(6) Για λόγους σκοπιμότητας, εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να τροποποιεί το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(7) Ο παρών κανονισμός πρέπει να τεθεί σε ισχύ την ημέρα της δημοσίευσής του, ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπονται σ' αυτόν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

1. ως «τεχνική βοήθεια» νοείται κάθε τεχνική υποστήριξη που συνδέεται με τις επισκευές, την ανάπτυξη, την κατασκευή, την συναρμολόγηση, τη δοκιμή, τη συντήρηση ή οποιαδήποτε άλλη τεχνική υπηρεσία και μπορεί να λάβει τις ακόλουθες μορφές: οδηγίες, συμβουλές, κατάρτιση, μετάδοση γνώσεων ή δεξιοτήτων ή υπηρεσίες παροχής συμβουλών· η τεχνική βοήθεια περιλαμβάνει και προφορικές μορφές βοήθειας·

2. ως «έδαφος της Κοινότητας» νοείται το έδαφος των κρατών μελών στο οποίο εφαρμόζεται η Συνθήκη, υπό τους όρους που προβλέπονται σ' αυτή.

Άρθρο 2

Απαγορεύεται:

α) η παροχή τεχνικής βοήθειας, σχετικής με στρατιωτικές δραστηριότητες, καθώς και η προμήθεια, κατασκευή, συντήρηση και χρήση όπλων και συναφούς υλικού κάθε τύπου, συμπεριλαμβανομένων των όπλων και των πυρομαχικών, των στρατιωτικών οχημάτων και του σχετικού εξοπλισμού, του παραστρατιωτικού εξοπλισμού, καθώς και των ανταλλακτικών των ανωτέρω, άμεσα ή έμμεσα, σε κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στο Λίβανο ή προς χρήση στην εν λόγω χώρα·

β) η χρηματοδότηση ή η παροχή χρηματοδοτικής βοήθειας που αφορά στρατιωτικές δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων, ιδίως, των επιχορηγήσεων, των δανείων και της ασφάλειας πιστώσεων για εξαγωγές, για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή όπλων και συναφούς υλικού ή για κάθε παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας, αμέσως ή εμμέσως, σε κάθε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στο Λίβανο ή προς χρήση στο Λίβανο.

γ) η εν γνώσει και εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες με αντικείμενο ή αποτέλεσμα την καταστρατήγηση των απαγορεύσεων που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β).

Άρθρο 3

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα μπορούν να επιτρέπουν υπό τους όρους που θεωρούν αναγκαίους:

α) την παροχή τεχνικής βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες και όπλα ή συναφές υλικό, υπό τον όρο ότι

(i) τα αγαθά τα οποία αφορά η βοήθεια χρησιμοποιούνται ή πρόκειται να χρησιμοποιηθούν από την UNIFIL κατά την εκτέλεση της αποστολής της, και

(ii) οι υπηρεσίες παρέχονται στις ένοπλες δυνάμεις που αποτελούν ή θα αποτελέσουν μέρος της UNIFIL·

β) την παροχή χρηματοδότησης και χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες, υπό τον όρο ότι:

(i) η χρηματοδότηση ή χρηματοδοτική βοήθεια χορηγείται στην UNIFIL, στις ένοπλες δυνάμεις κράτους που παρέχει στρατεύματα στην UNIFIL, ή σε δημόσια αρχή υπεύθυνη προμηθειών για τις ένοπλες δυνάμεις αυτού του κράτους, και

(ii) τα παρεχόμενα όπλα ή το συναφές υλικό προορίζονται για χρήση από την UNIFIL ή από τις ένοπλες δυνάμεις του ενδιαφερόμενου κράτους που τίθενται στη διάθεση της UNIFIL.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2, και κατόπιν προγενέστερης κοινοποίησης στην κυβέρνηση του Λιβάνου, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα μπορούν να επιτρέπουν υπό τους όρους που θεωρούν αναγκαίους:

α) την παροχή, στις ένοπλες δυνάμεις της Δημοκρατίας του Λιβάνου, τεχνικής βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες και όπλα ή συναφές υλικό, καθώς και χρηματοδότησης και χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες, εκτός εάν η κυβέρνηση του Λιβάνου προβάλλει αντιρρήσεις·

β) την παροχή σε κάθε άλλο πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στο Λίβανο ή σε οποιαδήποτε άλλη χώρα, τεχνικής βοήθειας, χρηματοδότησης και χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με όπλα ή συναφές υλικό που είτε χρησιμοποιείται είτε προορίζεται για χρήση στο Λίβανο, υπό τον όρο ότι:

(i) οι υπηρεσίες δεν παρέχονται, άμεσα ή έμμεσα, σε μία από τις παραστρατιωτικές ομάδες τον αφοπλισμό των οποίων απαιτούσαν τα ψηφίσματα 1559(2004) και 1680(2006) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών,

(ii) οι άδειες χορηγούνται κατά περίπτωση, και

(iii) η κυβέρνηση του Λιβάνου έχει εγκρίνει σε κάθε περίπτωση την παροχή των σχετικών υπηρεσιών στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο, οντότητα ή

φορέα. Εάν η κυβέρνηση του Λιβάνου εγκρίνει ειδική προμήθεια ή μεταφορά ειδικών όπλων ή συναφούς υλικού σε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα, η εν λόγω έγκριση μπορεί να θεωρείται ότι καλύπτει επίσης την παροχή στο πρόσωπο, την οντότητα ή τον φορέα τεχνικής βοήθειας που συνδέεται με την προμήθεια, την κατασκευή, τη συντήρηση και τη χρήση των σχετικών αγαθών.

3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μπορούν να χορηγούν τις άδειες που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 μόνον εφόσον προηγούνται της δραστηριότητας για την οποία ζητούνται.

Άρθρο 4

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη ενημερώνονται αμέσως για τα μέτρα που λαμβάνονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού και ανταλλάσσουν οποιαδήποτε πληροφορία διαθέτουν σχετικά με τον παρόντα κανονισμό, ιδίως τις πληροφορίες που αφορούν παραβάσεις και προβλήματα εφαρμογής, καθώς και αποφάσεις των εθνικών δικαστηρίων.

Άρθρο 5

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να τροποποιεί το παράρτημα βάσει των πληροφοριών που παρέχουν τα κράτη μέλη.

Άρθρο 6

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους κανόνες για τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παράβασης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν την εφαρμογή τους. Οι εν λόγω κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες προς την παράβαση και αποτρεπτικές.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τους κανόνες αυτούς στην Επιτροπή χωρίς καθυστέρηση μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, καθώς και τις τυχόν μετέπειτα τροποποιήσεις τους.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός ισχύει:

α) στο έδαφος της Κοινότητας, περιλαμβανομένου και του εναέριου χώρου της·

β) επί αεροσκαφών ή πλοίων που υπάγονται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους·

γ) για κάθε υπήκοο κράτους μέλους όπου και αν βρίσκεται εντός ή εκτός της Κοινότητας·

δ) για κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει συσταθεί ή δημιουργηθεί βάσει της νομοθεσίας κράτους μέλους·

ε) για κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα για τις εμπορικές πράξεις που πραγματοποιεί, εν όλω ή εν μέρει, στο έδαφος της Κοινότητας.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, […]

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
[…]

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος των αρμοδίων αρχών που αναφέρονται στο άρθρο 3

(συμπληρώνεται από τα κράτη μέλη)

ΒΕΛΓΙΟ

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΔΑΝΙΑ

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

ΕΣΘΟΝΙΑ

ΕΛΛΑΔΑ

ΙΣΠΑΝΙΑ

ΓΑΛΛΙΑ

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

ΙΤΑΛΙΑ

ΚΥΠΡΟΣ

ΛΕΤΟΝΙΑ

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

ΜΑΛΤΑ

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

ΑΥΣΤΡΙΑ

ΠΟΛΩΝΙΑ

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

ΣΟΥΗΔΙΑ

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP
Unit A.2. Crisis Management and Conflict Prevention
CHAR 12/45
B-1049 Brussels
Τηλ. (32-2) 299 11 76/295 55 85
Φαξ (32-2) 299 08 73